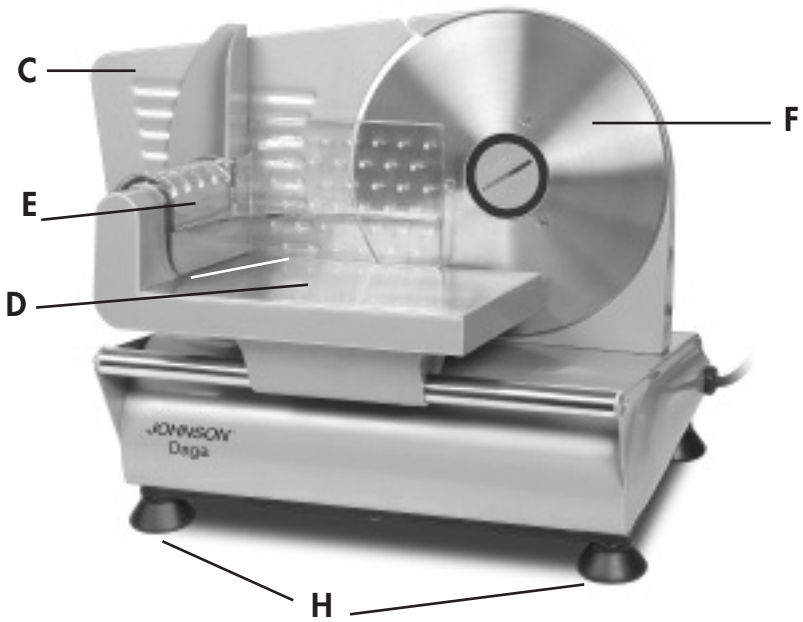
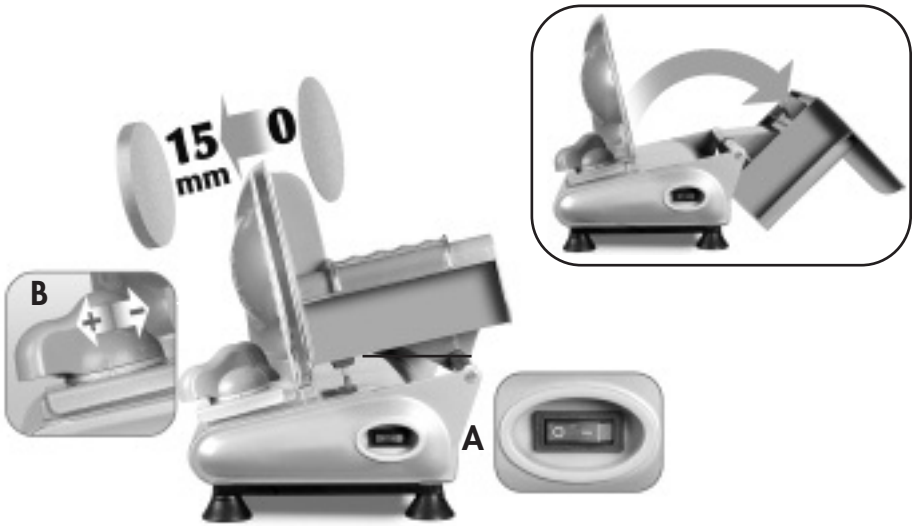


Daga

JOHNSON®



- I Arrotatrice elettrica
ISTRUZIONI D'USO
- GB Electric slicer
INSTRUCTIONS FOR USE
- F Coupe jambon électrique
INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION
- D Elektrische Aufschnittmaschine
BEDIENUNGSANLEITUNG
- E Rebanadora eléctrica
INSTRUCCIONES DE USO
- P Fiambreira eléctrica
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO



CE
RoHS



230 V~ 50/60 Hz 120 W KB 10 min.



AVVERTENZE GENERALI

Conservate con cura il presente manuale e leggetene attentamente le avvertenze; esse forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso immediato e futuro dell'apparecchio.

Questo apparecchio, adatto per il solo uso domestico, dovrà essere destinato solo alla funzione per il quale è stato espressamente concepito: la lavorazione di alimenti.

Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso.

Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, errati ed irragionevoli. L'installazione dovrà essere effettuata secondo le prescrizioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali, cose, il costruttore non può esserne ritenuto responsabile. La sicurezza delle apparecchiature elettriche è garantita solo se queste sono collegate ad un impianto elettrico provvisto di idonea messa a terra secondo quanto stabilito dagli attuali standard vigenti in materia di sicurezza elettrica.

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, chiodi, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di bambini o incapaci in quanto rappresentano potenziali fonti di pericolo.

Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.

In caso di incompatibilità tra la presa e la spina rivolgersi a personale qualificato per le necessarie operazioni di adeguamento.

Non utilizzare adattatori, prese multiple e/o prolunghes.

Qualora il loro uso si rendesse indispensabile utilizzare esclusivamente materiale

conforme alle vigenti norme di sicurezza ed aventi requisiti di compatibilità con apparecchio e rete di distribuzione elettrica.

Utilizzando l'apparecchio per la prima volta, assicurarsi di aver tolto ogni etichetta o foglio di protezione.

Se l'apparecchio è dotato di prese d'aria, assicurarsi che non vengano mai occluse nemmeno parzialmente.

L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali ed in particolare:

Non immergere o bagnare l'apparecchio; non usarlo vicino ad acqua, in vasca, nel lavello o in prossimità di altro recipiente con liquidi. Nel caso l'apparecchio dovesse cadere accidentalmente in acqua NON cercare di recuperarlo ma innanzitutto togliere immediatamente la spina dalla presa di corrente.

Successivamente portarlo in un centro assistenza qualificato per i necessari controlli.

Durante l'uso, l'apparecchio deve essere lontano da qualsiasi oggetto o sostanza infiammabile od esplosiva.

Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.

Non usare l'apparecchio a piedi nudi.

Non tirare l'apparecchio o il cavo per staccare la spina dalla presa.

Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole).

Si raccomanda di tenere l'apparecchio fuori dalla portata di bambini od incapaci e di non permetterne loro l'utilizzo.

Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non viene utilizzato e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.

Il cavo di alimentazione deve essere srotolato per tutta la sua lunghezza al fine di evitarne il surriscaldamento.

Il cavo di alimentazione non deve essere avvicinato a fonti di calore e/o superfici taglienti.

In caso di cavo di alimentazione danneggiato, provvedere alla sostituzione che deve essere effettuata da personale qualificato.

In caso di guasto e/o cattivo funzionamento spegnere l'apparecchio e rivolgersi a personale qualificato.

Eventuali manomissioni o interventi effettuati da personale non qualificato fanno decadere i diritti di garanzia.

Per pulire l'apparecchio usare solo un panno morbido e non abrasivo.

Quando l'apparecchio, risulta inutilizzabile e si desidera eliminarlo, asportarne i cavi e smaltirlo presso un ente qualificato al fine di non contaminare l'ambiente.

- Se nel prodotto vi sono parti in vetro, queste non sono coperte da garanzia.

ATTENZIONE:

Le parti in plastica del prodotto non sono coperte da garanzia.

ATTENZIONE:


I danni del cavo di alimentazione, derivanti dall'usura non sono coperti da garanzia; l'eventuale riparazione sarà pertanto a carico del proprietario

ATTENZIONE:

Se si rendesse necessario portare o spedire l'apparecchio al centro assistenza autorizzato, si raccomanda di pulirlo accuratamente in tutte le sue parti.

Se l'apparecchio risultasse anche minimamente sporco o incrostato o presentasse depositi di cibo, depositi calcarei, depositi di polvere o altro; esternamente o internamente: per motivi igienico-sanitari, il centro assistenza respingerà l'apparecchio stesso senza visionarlo.



Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

COMPONENTI

- A)** Interruttore
- B)** Manopola di regolazione dello spessore delle fette
- C)** Vela d'appoggio
- D)** Carrello
- E)** Pressa alimenti
- F)** Lama
- H)** Piedini a ventosa

ISTRUZIONI D'USO

Porre l'apparecchio su di un piano stabile e farvi aderire le ventose dei piedini **H**.

IMPORTANTE. Prima di inserire la spina in una presa di corrente, idonea a riceverla, accertarsi che l'interruttore **A** sia in posizione "O".

Regolare lo spessore di taglio agendo sull'apposita manopola **B**. Sulla manopola sono presenti delle tacche indicanti lo spessore in mm della fetta da tagliare. Per essere sufficientemente precisi portare prima la manopola nella posizione di zero e poi ruotarla fino allo spessore desiderato.

Dopo aver posizionato l'alimento sul carrello **D**, avviare la macchina premendo l'interruttore **A**.

Per ottenere un buon rendimento mantenere sul carrello **D** una spinta regolare evitando di premere troppo sulla lama. Il premi-alimenti **E** deve sempre essere usato tranne i casi in cui la grandezza o la forma del pezzo da affettare lo impediscano.

L'apparecchio è idoneo ad un tempo di funzionamento continuo non superiore ai 10 minuti.

Al termine dell'utilizzo spegnere sempre l'apparecchio ed estrarre la spina.

PULIZIA

Prima di iniziare qualsiasi pulizia, spegnete l'apparecchio, disinserite la spina dalla presa di corrente ed azzerate lo spessore di taglio.

Per agevolare le operazioni di pulizia, il carrello può essere ribaltato all'esterno sulla sua guida.

Per la pulizia della macchina usare un panno morbido. Il premi-alimenti **E** può essere rimosso e lavato.



GENERAL SAFETY REQUIREMENTS

Carefully read the requirements in this manual and keep in a safe place.

It contains important instructions on the safety, use and future of your appliance.

This appliance is only for domestic use and must only be used for the purpose it was specifically designed: to process food.

Any other use is considered improper and dangerous.

The manufacturer cannot be held responsible for any damages caused by improper, incorrect and negligent use. The installation must be carried out according to the manufacturer's instructions. The manufacturer shall not be held responsible for any damages to people, animals or objects caused by incorrect installation. The safety of the electrical equipment is only guaranteed if it is connected to an electrical installation equipped with a suitable earthing system in compliance with the current standards on electrical safety.

Do not leave parts of packaging (plastic bags, foam polystyrene, nails, etc) within reach of children or incapacitated people since they are potential sources of danger. Before connecting the appliance, check that the technical data on the rating label corresponds to those of the main electricity network.

In case of incompatibility between the outlet and the plug, contact a qualified electrician for the necessary adjustments.

Do not use adaptors, multiple plugs and extension leads.

However, if absolutely necessary only use materials that conform to the current safety standards and that are compatible with the appliance and the main electricity network.

On using the appliance for the first time, remove any labels or protective sheets.

If the appliance is equipped with air inlets, make sure they are never blocked not even partially.

The use of any electrical appliance involves the observance of some fundamental rules. In particular:

Do not immerge the appliance in water and do not wet; do not use it near water, in the tub, washbasin or near other recipients with liquids. If the appliance should accidentally fall in water, DO NOT try to touch it but immediately disconnect the plug from the mains power.

Then bring it to an authorised service centre for the necessary controls.

During use, the appliance must be kept away from any inflammable objects or substances or explosives.

Do not touch the appliance with wet hands or feet.

Do not use the appliance with bare feet.

Do not pull on the power cord or on the appliance itself to disconnect the plug from the power outlet.

Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (sun, rain...)

Keep the appliance out of reach of children or incapacitated people and do not let them use it.

Disconnect the plug from the power outlet when the appliance is not being used and before carrying out any cleaning or maintenance.

The power cord must be completely unwound to prevent it from overheating.

The power cord must be kept away from heat sources and/or sharp edges.

If power cord is damaged, have it replaced by qualified personnel.

Switch off and contact a qualified technician if the appliance should breakdown and/or not function properly.

Any tampering or interventions executed by unqualified people will cancel the guarantee.

Use a soft and non-abrasive cloth to clean the appliance.

When the appliance is unserviceable and must be eliminated, remove its cords and dispose of it at an authorised disposal centre in order to protect the environment.

- Warranty does not cover any glass parts of the product.

ATTENTION:

The damages of the power supply cord, originate by the wear aren't covered by guarantee; the repair will be in charge to the owner.

ATTENTION:


Warranty does not cover any plastic parts of the product

ATTENTION:

If the need should arise to take or send the appliance to an authorised service centre, make sure to clean all its parts thoroughly.

For hygienic purposes, the service centre shall reject appliances that are not perfectly clean on the outside or inside without making any controls or repairs.



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

COMPONENTS

- A)** Switch
- B)** Regulation knob for slice thickness
- C)** Support wing
- D)** Carriage
- E)** Food presser
- F)** Blade
- H)** Feet with suction cup

INSTRUCTIONS FOR USE

Place the appliance on a stable surface and make the suction cups of the feet **H** adhere.

IMPORTANT. Before plugging in the plug in the socket, suitable to receive it, make sure that the switch **A** is in position "0".

Adjust the cutting thickness acting on the knob **B**.

On the knob you will see notches that indicate the thickness in mm of the slice to be cut.

In order to be precise put the knob on zero position first and then turn it until the thickness wanted.

After having placed the food on the D carriage switch on the machine pressing the switch **A**.

To obtain a good performance always keep a regular push on the carriage avoiding to press too much on the blade.

The food presser **E** must always be used unless the size or shape of the piece to be sliced does not allow you to use it. The appliance is suitable for a functioning time of not more than 10 minutes.

After having finished to use the appliance always remove the plug.

CLEANING

Before starting any cleaning, stop the appliance, remove the plug from the socket and zero the cutting thickness.

To render the cleaning operations easy, the carriage may be tilted externally on its guide.

Use a soft cloth for cleaning the machine.

You can remove and wash the food presser **E**.

After having cleaned the machine reas.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

Conservez avec soin cette notice et lisez en attentivement les avertissements :

ils fournissent d'importantes indications au sujet de la sécurité et de l'utilisation immédiate et future de l'appareil.

Cet appareil, adapté à l'usage domestique, ne devra être destiné qu'à la fonction pour laquelle il a été expressément créé : la préparation des aliments.

Toute autre utilisation doit être considérée impropre et dangereuse.

Le constructeur ne peut être considéré responsable pour les éventuels dommages dérivant d'utilisations impropres, incorrectes et déraisonnables. L'installation devra être effectuée selon les prescriptions du constructeur. Une installation incorrecte peut causer des dommages aux personnes, aux animaux et aux choses ; le constructeur ne peut pas en être considéré responsable. La sécurité des appareillages électriques n'est garantie que s'ils sont branchés à une installation électrique munie de mise à la terre conformément aux standards en vigueur en matière de sécurité électrique.

Les éléments d'emballage (sachets en plastique, clous, polystyrol expansé, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants ou des handicapés mentaux étant donné qu'ils s'agit de sources potentielle de danger.

Avant de brancher l'appareil, s'assurer que les données de la plaquette correspondent à celle du réseau de distribution électrique.

En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche, s'adresser à du personnel qualifié pour les opérations d'adaptations appropriées.

Ne pas utiliser d'adaptateurs, de prises multiples et/ou de rallonges.

Si leur emploi devait être indispensable, n'utiliser que du matériel conforme aux normes de sécurité en vigueur et ayant des caractéristiques compatibles avec l'appareil et le réseau de distribution électrique. Lors de la première utilisation de l'appareil, s'assurer d'avoir enlevé toute étiquette ou feuille de protection.

Si l'appareil est muni de prises d'air, s'assurer qu'elles ne soient jamais bouchées même partiellement.

L'utilisation de tout appareil électrique implique le respect de certaines règles fondamentales et en particulier :

Ne pas plonger dans l'eau ou mouiller l'appareil, ne pas l'utiliser près de l'eau, dans la baignoire, dans le lavabo ou à proximité d'un autre récipient avec des liquides. Si l'appareil devait tomber dans l'eau ou même seulement être mouillé, N'essayez PAS de le récupérer mais avant tout débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant.

Successivement le confier à un service d'assistance après-vente pour les contrôles nécessaires.

Pendant l'utilisation, l'appareil doit rester loin de tout objet ou substance inflammable ou explosive.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides.

Ne pas utiliser l'appareil pieds nus.

Ne pas tirer l'appareil ou le câble pour débrancher la fiche de la prise.

Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil).

On recommande de garder l'appareil hors de la portée des enfants ou des handicapés mentaux et ne pas les autoriser à l'utiliser.

Débrancher la fiche de la prise de courant quand l'appareil n'est pas utilisé et avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien.

Le câble d'alimentation doit être déroulé sur toute sa longueur afin d'en éviter la surchauffe.

Le câble d'alimentation ne doit pas être approché de sources de chaleur et/ou surfaces coupantes.

Si le câble d'alimentation est endommagé, son remplacement doit être fait par du personnel qualifié.

En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement, éteindre l'appareil et s'adresser à du personnel qualifié.

Les éventuelles manipulations ou interventions effectuées par du personnel non qualifié annulent les droits de garantie.

Pour nettoyer l'appareil n'utiliser qu'un chiffon humide et non abrasif.

Quand l'appareil est inutilisable et l'on veut le jeter, enlever les câbles et le remettre à une structure qualifiée à cet effet afin de ne pas contaminer la nature.

- Les parties en verre éventuellement présentes dans le produit ne sont pas couvertes par la garantie.

ATTENTION:

Les endommagements du câbles d'alimentation dérivant de l'usure ne sont pas couverts par la garantie; l'éventuelle réparation sera donc à la charge du propriétaire.

ATTENTION :


Les parties en plastique du produit ne sont pas couvertes par la garantie.

ATTENTION :

S'il est nécessaire d'amener ou d'expédier l'appareil au centre d'assistance agréé, nous recommandons de nettoyer soigneusement toutes ses parties.

Si l'appareil est sale, même légèrement, ou si des dépôts d'aliments, calcaires, de poussière ou autre s'y trouvent, à l'extérieur ou à l'intérieur: pour des raisons hygiéniques et sanitaires, le centre d'assistance refusera l'appareil sans même l'examiner.



Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

COMPOSANTS

- A)** Interrupteur
- B)** Bouton de réglage de l'épaisseur des tranches
- C)** Voile d'appui
- D)** Chariot
- E)** Presse-aliments
- F)** Lame
- H)** Petits pieds avec ventouse

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

Mettre l'appareil sur une surface stable et faire adhérer les ventouses des petits pieds **H**.

IMPORTANT. Avant d'insérer la fiche dans la prise de courant, apte à la recevoir, vérifier que l'interrupteur **A** est en position "0".

Régler l'épaisseur de coupe agissant sur le bouton **B**.

Sur le bouton il y a des encoches qui indiquent l'épaisseur en mm de la tranche à couper.

Pour être suffisamment précis placer premièrement le bouton sur la position zéro et ensuite tournez-la jusqu'à la position désirée.

Après avoir placé l'aliment sur le chariot **D**, faire démarrer la machine en pressant l'interrupteur **A**.

Pour obtenir un bon rendement maintenez sur le chariot une poussée régulière évitant de trop presser sur la lame.

Le presse aliment **E** doit toujours être utilisé à moins que la grandeur et la forme de la pièce à couper ne l'empêche.

L'appareil est apte à un temps de fonctionnement continu non supérieur à 10 minutes.

A la fin de l'utilisation toujours éteindre l'appareil et débrancher la fiche.

NETTOYAGE

Avant de commencer n'importe quel nettoyage, éteindre l'appareil, débranchant la fiche de la prise de courant et mettre à zéro l'épaisseur coupe.

Pour faciliter les opérations de nettoyage, le chariot peut être renverser à l'extérieur sur sa guide.

Pour le nettoyage de la machine utiliser un chiffon.

Le presse aliment **E** peut être enlevé et lavé.

ALLGEMEINE HINWEISE

Das vorliegende Handbuch sorgfältig aufbewahren und alle Hinweise aufmerksam lesen;

sie liefern wichtige Angaben betreffend die Sicherheit, die sofortige und zukünftige Benutzung des Gerätes.

Dieses Gerät, das nur für den Hausgebrauch gedacht ist, darf nur zu den Zwecken benutzt werden, für die es ausdrücklich vorgesehen ist: Das Verarbeiten von Lebensmitteln.

Jede andere Benutzung ist als ungeeignet und gefährlich zu betrachten.

Der Hersteller kann nicht verantwortlich gemacht werden für eventuelle Schäden, die durch ungeeignete, falsche oder unvernünftige Benutzung entstehen. Die Installation muss nach den Vorschriften des Herstellers erfolgen. Eine falsche Installation kann Schäden an Personen, Tieren und Sachen verursachen, für die der Hersteller nicht verantwortlich gemacht werden kann. Die Sicherheit der Elektrogeräte ist nur gewährleistet, wenn diese an ein entsprechend geerdetes Netz angeschlossen sind, wie durch die heute gültigen Sicherheitsvorschriften für Elektrogeräte festgelegt ist.

Das Verpackungsmaterial (Plastikbeutel, Nägel, Schaumpolystyrol usw.) dürfen nicht Kindern oder Behinderten zugänglich aufbewahrt werden, da sie potentielle Gefahrenquellen darstellen.

Vor dem Anschliessen des Gerätes sollte sich vergewissert werden, dass die auf dem Schild angegebenen Daten denen des Stromnetzes entsprechen.

Sollten Steckdose und Stecker nicht zusammenpassen, muss für die notwendigen Anpassungsarbeiten Fachpersonal hinzugezogen werden.

Keine Adapter, Mehrfachsteckdosen

und/oder Verlängerungen benutzen. Sollte es für die Benutzung unvermeidbar sein, nur Material verwenden, das den gültigen Sicherheitsvorschriften entspricht und die Voraussetzung der Übereinstimmung zwischen Gerät und Stromnetz hat. Bei der erstmaligen Benutzung des Gerätes sich vergewissern, dass alle Aufkleber und Schutzfolien entfernt worden sind.

Wenn das Gerät mit Luftansaugöffnungen versehen ist, dafür sorgen, dass diese auch nicht teilweise abgedichtet werden.

Die Benutzung jedes Elektrogerätes erfordert die Beachtung einiger Grundregeln, und insbesondere:

Das Gerät nicht in Wasser tauchen oder nass werden lassen; nicht benutzen in der Nähe der Badewanne, des Waschbeckens oder eines anderen mit Flüssigkeit gefüllten Behälters. Sollte das Gerät ungewollt ins Wasser fallen, NICHT versuchen, es herauszunehmen, sondern unverzüglich den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Anschliessend in eine Kundendienstwerkstatt bringen, um die notwendigen Kontrollen ausführen zu lassen.

Während der Benutzung muss das Gerät von jedem entflammbar oder explosiven Gegenstand oder Substanz entfernt gehalten werden.

Das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen berühren.

Das Gerät nicht barfuß benutzen.

Zum Herausziehen des Steckers nicht an dem Gerät oder dem Kabel ziehen.

Das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne) ausgesetzt lassen.

Es wird empfohlen, das Gerät für Kinder oder Behinderte unzugänglich aufzubewahren und diesen nicht die Benutzung zu erlauben.

Bei Nichtbenutzung des Gerätes und vor dem Ausführen irgendwelcher Reinigungsarbeiten den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Das Speisungskabel muss über die gesamte Länge abgewickelt sein, um dessen Überhitzung zu vermeiden.

Das Speisungskabel darf nicht in der Nähe von Hitzequellen und/oder scharfkantigen Oberflächen verlaufen.

Im Falle eines beschädigten Kabels soll der Austausch durch qualifiziertes Personal erfolgen.

Im Falle eines Schadens und/oder eines gestörten Betriebes das Gerät abschalten und sich an Fachpersonal wenden.

Eventuelle Handhabungen oder Eingriffe, die von nicht qualifiziertem Personal ausgeführt wurden, führen zum Verfall des Garantierechts.

Zum Reinigen des Gerätes nur ein weiches Tuch und keine reibende Substanz verwenden.

Wenn sich das Gerät als nicht mehr benutzbar erweist und man es entsorgen möchte, die Kabel abnehmen und es durch ein qualifiziertes Unternehmen entsorgen lassen, um nicht die Umwelt zu belasten.

- Wenn in dem Produkt Teile aus Glas vorhanden sind, fallen diese nicht unter die Garantie.

ACHTUNG:

Die aus Kunststoff hergestellten Teile des Produktes fallen nicht unter die Garantie.

ACHTUNG:

Die durch Verschleiss verursachten Beschädigungen des Speisungskabels sind nicht in der Garantie enthalten; die eventuelle Reparatur geht daher zu Lasten des Eigentümers.

ACHTUNG:

Sollte es notwendig sein, das Gerät zu einer Kundendienstwerkstatt bringen oder senden zu müssen, wird eine sorgfältige Reinigung aller Teile empfohlen.

Sollte das Gerät auch nur minimal verschmutzt oder verkrustet sein oder Ablagerungen von Speiseresten, Kalk, Staub oder anderes aufweisen; ob aussen oder innen, wird das Gerät vom Kundendienst ohne es zu prüfen aus hygienischen Gründen zurückgewiesen.



Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

BESTANDTEILE

- A)** Schalter
- B)** Griff zur Regulierung der Schnittstärke
- C)** Auflagefläche
- D)** Schlitten
- E)** Schneidguthalter
- F)** Messer
- H)** Füsse mit Saugnapf

BEDIENUNGSANWEISUNGEN

Das Gerät auf eine stabile Fläche stellen, die Saugnäpfe der Füsse **H** haften lassen.

WICHTIG: Vor dem Einsetzen des Steckers in eine geeignete Steckdose sich vergewissern, dass sich der Schalter **A** in der Position „0“ befindet.

Unter Betätigung des entsprechenden Griffes **B** die Schnittstärke einstellen. Um ausreichend genau zu sein, erst den Griff auf Null stellen und dann bis zu der gewünschten Stärke drehen.

Nach dem Auflegen des Schneidgutes auf den Schlitten **D** die Maschine durch Drücken des Schalters **A** einschalten.

Um eine zufriedenstellende Leistung zu erhalten, einen gleichmässigen Druck auf den Schlitten ausüben, ohne zu sehr auf das Messer zu drücken.

Der Schneidguthalter **E** muss immer benutzt werden, ausser wenn die Grösse und die Form des aufzuschneidenden Stückes dies nicht unmöglich machen.

Das Gerät ist für eine kontinuierliche Betriebsdauer von nicht mehr als 10 Minuten geeignet.

Nach Beendigung der Arbeit immer das Gerät abschalten und den Stecker herausziehen.

REINIGUNG

Bevor man mit irgendeiner Reinigung beginnt, das Gerät abschalten, den Stecker aus der Steckdose ziehen und die Schnittstärke auf 0 stellen.

Um die Reinigungsarbeiten zu erleichtern, kann der Schlitten auf seiner Führung nach aussen gekippt werden.

Zur Reinigung der Maschine ein weiches Tuch verwenden.

Der Schneidguthalter **E** kann entfernt und gespült werden.

ADVERTENCIAS GENERALES

Conserve con cuidado el presente manual y lea atentamente las advertencias;

Estas suplen importantes indicaciones referentes a la seguridad, el uso inmediato y futuro del aparato.

Este aparato, idóneo solo para el uso doméstico, debe ser destinado solo a la función para la cual ha sido expresamente concebido: la elaboración de alimentos.

Cualquier otro uso es de considerarse impropio y peligroso.

El constructor no puede ser considerado responsable por eventuales daños derivantes de usos impropios, erróneos e irracionales. La instalación deberá ser efectuada según las prescripciones del constructor. Una errónea instalación puede causar daños a personas, animales, cosas, el constructor no puede ser retenido responsable. La seguridad de los aparatos eléctricos está garantizada solo si estos son conectados a una instalación eléctrica provisto de idónea puesta a tierra según cuanto establecido por los actuales estándares vigentes en materia de seguridad eléctrica.

Los elementos del empaque (saco de plástica, clavos, poliéster expansivo, etc.) no deben ser dejados al alcance de niños o incapaces ya que representan potenciales fuentes de peligro.

Antes de conectar el aparato asegúrese que los datos de la placa se correspondan a aquellos de la red de distribución eléctrica.

En caso de incompatibilidad entre la toma de corriente y el enchufe diríjase a personal calificado para las necesarias operaciones de adecuación.

No utilice adaptadores, tomas múltiples y

/ o extensiones.

Si el uso de una de estas fuese indispensable utilice exclusivamente material conforme a las vigentes normas de seguridad y que cumplan los requisitos de compatibilidad con el aparato y red de distribución eléctrica.

Al utilizar el aparato por primera vez, asegúrese de haber retirado cada etiqueta o papel de protección.

Si el aparato está dotado de toma de aire, asegúrese que no venga nunca obstruida ni siquiera parcialmente.

El uso de cualquier aparato eléctrico comporta la observación de algunas reglas fundamentales y en particular:

No sumerja o bañe el aparato; no lo use cercano a agua, en la ducha, en el lavamanos o en cercanía de otros recipientes con líquidos. En caso de que el aparato cayese accidentalmente en agua NO trate de recuperarlo sin antes de nada retirar inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.

Sucesivamente llévelo a un centro de asistencia calificado para los necesarios controles.

Durante el uso, el aparato debe permanecer lejanos de cualquier objeto o sustancia inflamable o explosiva.

No toque el aparato con las manos bañadas o húmidas.

No use el aparato con pies descalzos.

No tire del aparato o del cable para desconectar el enchufe de la toma de cor-

riente.

No deje el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol).

Se recomienda mantener el aparato fuera del alcance de niños o incapaces y no les permita a ellos su empleo.

Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no viene utilizado y antes de efectuar cualquier operación de limpieza o mantenimiento.

El cable de alimentación debe ser desenrollado por todo su largo a fin de evitar el sobrecalentamiento.

El cable de alimentación no debe ser avvicinado a fuentes de calor y / o superficies cortante.

En caso de cable de alimentación dañado, proceda a la sustitución que debe ser efectuada por personal calificado.

En caso de daño y / o mal funcionamiento apague el aparato y diríjase a personal calificado.

Eventuales maniobras o intervenciones efectuadas por personal no calificado hacen decaer los derechos de garantía.

Para limpiar el aparato use solo un paño suave y no abrasivo.

Cuando el aparato, resulta inutilizable y se desee eliminarlo, corte los cables y bótelos a través de un ente calificado a fin de no contaminar el ambiente.

- Si en el producto hay partes en vidrio, estas no están cubiertas por la garantía.

ATENCIÓN:

Las partes plásticas del producto no están cubiertas por la garantía.

ATENCIÓN:


Los daños del cable de alimentación, derivados del uso no son cubiertos por la garantía; eventuales reparaciones serán por lo tanto a cargo del propietario

ATENCIÓN:

Si fuese necesario llevar o transportar el aparato al centro asistencia autorizado, se recomienda limpiarlo cuidadosamente en todas sus partes.

Si el aparato estuviese sucio o con costra o presenta depósitos de alimento, depósitos calcáreos, depósitos de polvo u otros; externa o internamente: por motivos higiénico-sanitarios, el centro de asistencia devolverá el aparato mismo sin verificarlo.



El símbolo  sobre el producto o sobre la confección indica que el producto no debe ser considerado como un normal desecho doméstico, sino que debe ser llevado al punto de recogida apropiado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Procediendo a deschar este producto en modo apropiado, se contribuye a evitar potenciales consecuencias negativas para el ambiente y para la salud, que pudiesen derivar de un desecho inadecuado del producto. Para informaciones más detalladas sobre el reciclaje de este producto, contacte la oficina comunal, el servicio local de desecho de desperdicios o el negocio en el cual ha sido comprado el producto.

COMPONENTES

- A) Interruptor
- B) Manubrio de regulación del espesor de las lonjas
- C) Vela de apoyo
- D) Carrito
- E) Oprime-alimentos
- F) Cuchilla
- H) Soportes con ventosa

INSTRUCCIONES DE USO

Ponga el aparato sobre un plano estable y hágale adherir las ventosas de los soportes **H**

IMPORTANTE. Antes de introducir el enchufe en una toma de corriente, idónea a recibirla, asegúrese que el interruptor **A** este en posición "0"

Regule el espesor de corte accionando sobre el expreso manubrio **B**.
Sobre el manubrio están presentes tacos indicativos de los espesor en mm de las lonjas de cortar.
Para ser suficientemente precisos coloque antes el manubrio en la posición de cero y después rótela hasta alcanzar el espesor deseado.

Después de haber posicionado el alimento sobre el carrito **D**, encienda la maquina oprimiendo el interruptor **A**.

Para obtener un buen rendimiento mantenga sobre el carrito **D** un empuje regular evitando de oprimir demasiado sobre la cuchilla.

El opime-alimentos **E** debe siempre ser usado a menos que la grandeza y la forma de la pieza de rebanar no lo impedan.

El aparato es idóneo a un tiempo de funcionamiento continuo no superior a los 10 minutos.

Al finalizar su utilización apague siempre el aparato y extraiga el enchufe.

LIMPIEZA

Antes de iniciar cualquier limpieza, apague el aparato, retire el enchufe de la toma de corriente y coloque a cero el espesor de corte.

Para facilitar las operaciones de limpieza, el carrito puede ser volcado al externo sobre su guía.

Para la limpieza de la máquina use un paño suave.

El oprime-alimentos **E** puede removerlo y lavarlo.

AVISOS GERAIS

Guardar com cuidado o presente manual e ler os avisos com atenção;

os mesmos fornecem indicações importantes relativas à segurança, ao uso imediato e futuro do aparelho.

Este aparelho, apropriado somente para o uso doméstico, deverá ser destinado apenas para a função para a qual foi expressamente projetado: o processamento de alimentos.

Qualquer outro uso deve ser considerado impróprio e perigoso.

O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de uso impróprio, errados e irracionais. A instalação deverá ser efetuada de acordo com as instruções do fabricante. Uma instalação errada pode causar danos a pessoas, animais, coisas, o fabricante não pode ser considerado responsável. A segurança das aparelhagens elétricas é garantida somente se estas são ligadas a uma instalação elétrica com uma ligação de terra idônea de acordo com quanto estabelecido pelos padrões atuais vigentes em matéria de segurança elétrica.

Os elementos da embalagem (sacos de plástico, pregos, isopor, etc.) não devem ser deixados ao alcance de crianças ou incapazes porque representam fontes potenciais de perigo.

Antes de ligar o aparelho verificar que os dados da placa sejam correspondentes àqueles da rede de abastecimento elétrico.

No caso de incompatibilidade entre a tomada e o plugue chamar pessoal especializado para as operações necessárias de adaptação.

Não devem ser utilizados adaptadores, tomadas múltiplas e/ou extensões.

Se porventura o seu uso for indispensável, utilizar exclusivamente material conforme às normas vigentes de segurança e como os requisitos de compatibilidade com aparelho e rede de abastecimento elétrico.

Ao utilizar o aparelho pela primeira vez, certificar-se de ter removido todas as etiquetas ou folha de proteção.

Se o aparelho for dotado de tomadas de ar, certificar-se que nunca sejam obstruídas nem mesmo parcialmente.

O uso de qualquer aparelho elétrico implica na observação de algumas regras fundamentais e sobretudo:

Não mergulhar ou molhar o aparelho; não usá-lo próximo de água, na banheira, no lavatório ou próximo de outro recipiente com líquidos. Se o aparelho cair acidentalmente na água, NÃO tentar tirá-lo fora mas deve-se extrair imediatamente o plugue da tomada de corrente.

A seguir levá-lo num centro de assistência qualificado para os controles necessários. Durante o uso, o aparelho deve ficar longe de qualquer objeto ou substância inflamável ou explosiva.

Não tocar o aparelho com mãos molhadas ou úmidas.

Não usar o aparelho com pés descalços. Não puxar o aparelho ou o fio para desligar o plugue da tomada.

Não deixar o aparelho exposto a agentes atmosféricos (chuva, sol).

Recomenda-se de manter o aparelho longe do alcance de crianças ou incapazes e não deixar que os mesmos o utili-

zem.

Desligar o plugue da tomada de corrente quando o aparelho não for utilizado e antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou manutenção.

O fio de alimentação deve ser desenrolado ao longo de todo o seu comprimento a fim de evitar o seu superaquecimento.

O fio de alimentação não deve ser aproximado a fontes de calor e/ou superfícies que cortam.

No caso de fio de alimentação danificado, providenciar à substituição que deve ser efetuada por pessoal qualificado.

No caso de avaria e/ou funcionamento irregular desligar o aparelho e procurar pessoal especializado.

No caso em que o aparelho for aberto ou com intervenções efetuadas por pessoal não especializado os direitos de garantia serão cancelados.

Para limpar o aparelho usar somente um pano macio e não abrasivo.

Quando o aparelho ficar inutilizável e se deseja eliminá-lo, remover os fios e eliminar o mesmo junto a uma empresa especializada a fim de não contaminar o ambiente.

- Se houver partes de vidro no produto, estas não são cobertas pela garantia

ATENÇÃO:

As partes de plástico do produto não são cobertas pela garantia.


ATENÇÃO:

Os danos do cabo de alimentação, decorrentes do desgaste não são cobertos pela garantia; portanto, a eventual reparação será a cargo do proprietário.

ATENÇÃO:

Se for necessário levar ou despachar o aparelho ao centro de assistência autorizado, recomenda-se de limpar o mesmo cuidadosamente em todas as suas partes. Se o aparelho estiver mesmo que minimamente sujo ou incrustado ou apresentar depósitos de comida, depósitos calcários, depósitos de poeira ou outro; na parte externa ou interna: por motivos higiênico-sanitários, o centro de assistência recusará o aparelho sem verificá-lo.



O símbolo  no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico.

Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorrecto do produto.

Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados locais, o centro de recolha selectiva da sua área de residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.

COMPONENTES

- A)** Interruptor
- B)** Punto de regulação para espessura das fatias
- C)** Vela de apoio
- D)** Carrinho
- E)** Botão pulsante para os alimentos
- F)** Lâmina
- H)** Pés com ventosa

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Coloque o aparelho numa base estável e adire as ventosas dos pés **H**.

Importante: antes de inserir a ficha na tomada de corrente, idónea a esta, seja segura que o interruptor **A** esteja na posição "0".

Regule a espessura de corte agindo no punho **B**. No punho encontram-se entalhes indicando a espessura em mm das fatias a cortar.

Para ser suficientemente preciso coloque em primeiro lugar o punho na posição zero e depois mude-a até à espessura desejada.

Depois de ter posicionado o alimento no carrinho **D**, ligue a aparelho pressionando o interruptor **A**.

Afim de obter um bom rendimento mantenha sob carrinho uma força regular evitando de pressionar demasiado sob a lâmina.

O botao pulsante para os alimentos **E** deve ser sempre utilizado, excepto se a grandeza e/ou forma do pedaço a fatiar não o permitir.

O aparelho é idóneo a um tempo de funcionamento continuo não superior aos 10 minutos.

Quando terminar de o utilizar desligue sempre o aparelho e tire a ficha.

LIMPEZA

Antes de iniciar qualquer limpeza, desligue o aparelho, tire a ficha da tomada de corrente e ponha a zero a espessura de cortar.

Para facilitar as operações de limpeza, o carrinho **D** pode ser invertido para o exterior sob a sua guia.

Para limpar o aparelho utilize um pano macio.

O botão pulsante para os alimentos **E** é removível e lavavel.



GARANZIA

La durata della garanzia decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio, comprovata dal timbro del rivenditore e cessa dopo il periodo prescritto anche se l'apparecchio non è stato usato. Rientrano nella garanzia tutte le sostituzioni o riparazioni che si rendessero necessarie per difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia decade qualora l'apparecchio venga manomesso o quando il difetto sia dovuto ad uso improprio. Le sostituzioni o le riparazioni contemplate nella garanzia vengono effettuate gratuitamente per merce resa franco nostri centri assistenza. Sono a carico dell'utente le sole spese di trasporto. Le parti o gli apparecchi sostituiti diventano di nostra proprietà.

GUARANTEE

The validity of the guarantee starts from the purchasing date certified by the seller's stamp and expires at the end of the indicated period, even when the device has not been used. The guarantee covers all substitutions or repairs due to material or manufacturing defects. The guarantee has no validity in case of device tampering or when the defect is due to incorrect or improper use of the same. Substitutions and repair covered by the guarantee are made free of any charge for goods delivered free our service company representative. Only the freight will be at buyer's expense. All replaced parts or devices will become our property.

GARANTIE

La validité de la garantie commence à partir de la date d'achat de l'appareil, attestée par la timbre du revendeur et termine après la période prescrit, même si l'appareil n'a pas été utilisé. Rentrent dans la garantie: toutes les substitutions ou réparations qui seraient nécessaires par défauts de matériel ou de fabrication. La garantie n'est pas valable si l'appareil a été manumis ou si le défaut est dû à usage improprie. Les substitutions ou les réparations couvertes par la garantie sont faites gratuitement pour marchandise rendue franco nos centres d'assistance. Sont à la charge de l'acheteur simplement les frais de transport. Les pièces et les appareils substitués deviennent de notre propriété.

GARANTIE

Die Garantiedauer läuft vom Einkaufsdatum der Gerätes an das durch den Stempel des Verkäufers nachgewiesen ist, und verfällt nach der vorgeschriebenen Zeit, auch wenn das Gerät nicht gebraucht worden ist. Die Garantie schliesst alle Ersetzungen oder Reparaturen ein, die wegen schadhaften Materials oder fehlerhafter Herstellung erfordert würden. Die Garantie verfällt, wenn das Gerät zerbrochen wird oder der Fehler auf ungeeigneten Gebrauch zurückzuführen ist. Die von der Garantie vorgesehenen Ersetzungen oder Reparaturen werden für ab unseren Kundenzentren gelieferte Ware kostenlos ausgeführt. Nur die Frachtkosten gehen zu Lasten des Verbrauchers. Die Ersetzen Teile oder Geräte werden unser Eigentum.

GARANTIA

El período de garantía inicia en la fecha de compra del aparato comprobada por el sello del vendedor y termina después del período prescrito aunque el aparato no sea usado. Entran en la garantía todas las sustituciones o reparaciones que sean necesarias por defectos de materiales o de fabricación. La garantía se pierde cuando el aparato sea reparado en un centro de asistencia no autorizado o cuando el defecto es causado por un uso inapropiado. Las sustituciones o las reparaciones contempladas en la garantía vienen efectuadas gratuitamente. Solamente son a cargo del usuario los gastos de transporte. Las partes o los aparatos sustituidos permanecen en nuestro poder.

GARANTIA

A validade da garantia começa a partir da data da compra do aparelho, comprovada pelo carimbo do vendedor e termina após o período indicado, mesmo se o aparelho não tiver sido utilizado. A garantia cobre todas as substituições ou reparações que sejam necessárias, devido a defeitos do material ou de fabrico. A garantia perde a validade se o aparelho for indevidamente utilizado ou se o defeito for devido a utilização imprópria do mesmo. As substituições ou reparações cobertas pela garantia são efectuadas gratuitamente, sendo a mercadoria entregue sem despesas nos nossos centros de assistência. Apenas ficarão a cargo do comprador as despesas de transporte. As peças ou os aparelhos substituídos serão de nossa propriedade.

GARANZIA GUARANTEE GARANTIE GARANTIE GARANTIA GARANTIA

2

ANNI YEARS ANS JAHR

internet: www.johnson.it

e-mail: com@johnson.it

MOD. Daga

Compilare all'atto dell'acquisto
Check before purchasing

DATA ACQUISTO
PURCHASE DATE

Allegare scontrino fiscale con timbro del rivenditore
Seller's stamp

La presente garanzia non è valida se incompleta
This certificate of guarantee has to be duly filled in to be valid

MOD. Daga

DATA ACQUISTO
PURCHASE?DATE

DATA RIPARAZIONE
REPAIR?DATE

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA
AFTER SALES SERVICE CENTER STAMP

